

217328

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7165413 / 02.10.2018
Purch. ord. no.: 5500034501
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020507 / 08.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180204305
5008632859

Weights (gross/net)
Gross weight 4.505,040 KG Net weight 4.242,240 KG

180204857

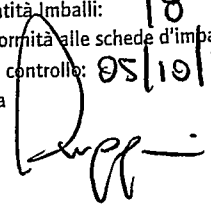
Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326401 Clutch Housing Customer article number: 2500326401 Position 1	540 PC	4.242,240 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	18 PC	263 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 540
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 18
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 05/10/18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 1820 8600 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGLIO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		
4 Ort und Land der Entnahme Lieu et pays de prise en charge des marchandises Ort/Lieu: GETRAG Land/Pays: GETRAG B.V. & Co. KG Datum/Date: 2.10.18 Werk Bad Windsheim			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferschein # 225528			19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 36 x TS ↳ Getriebeteile 12 x EP ↳ Pumpen, Nocken			11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13.339 kg		
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 12 x EP ↳ Pumpen, Nocken			12 Umfang in m³ Cubage m³		
8 Art der Verpackung Mode d'emballage			9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		
10 Statistikknummer No. statistique			11 Währung Monnaie		
12 Empfänger Le Destinataire			13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		
14 Rückerstattung Remboursement			15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		
16 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			17 Gut empfangen Réception des marchandises am le		
18 Ausgefertigt in Etablie à Bad Windsheim am le 2.10.18			19 Gut empfangen Réception des marchandises am le		
20 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG			21 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) HASAN		
22 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim km			23 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes KUEHN + NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		
24 Vertragspartner des Frachtführers			25 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
26 Amtliches Kennzeichen Kfz LB-SC-1610 Anhängers LB-SC-892			27 Nutzlast in kg		
28 Benutzte Gen.-Nr.			29 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		